

**From:** Clackamas County clackconews@clackamas.us  
**Subject:** ClackCo Sept. 3 COVID-19 update: 3 things to know  
**Date:** September 3, 2021 at 9:02 AM  
**To:** marie@fertilegroundcommunications.com

CC



## ClackCo August 20 COVID-19 update: 3 things to know



Para leer este correo electrónico en español,  
vaya al final de la página.

**Clackamas County is committed to providing you updates  
on the latest information about the COVID-19 pandemic  
and vaccine distribution.**





## 1. With Labor Day weekend here, school is just around the corner!

School is going to look different this year, and many parents and caregivers have concerns about safety protocols. Oregon schools are required to develop an operational plan outlining how they are implementing the recommendations in the [Ready Schools, Safe Learners Resiliency Framework for the 2021-22 School Year](#). To learn more about your school district's plan for reopening for the 2021-22 school year, please see your school district's website.

Here are a few tips to consider and talk about with your kids:

- Keep your kid home if they are sick.
- Get your child vaccinated if they are over the age of 12.
- Wash your hands with soap and water to remove germs, avoid getting sick, and prevent the spread of colds, flu, and other diseases to others.
- **Masks are required in all schools** for adults and children 5 and older.
  - Provide your child with a clean mask and backup mask each day and a clean, resealable bag for them to store the mask when they can't wear it, such as at lunch.
  - Label your child's mask clearly so it's not confused with another child's.
  - Encourage children to wear their masks at all times when at school or on the bus, whether inside or outside, except when eating.

[Find more helpful back-to-school tips on the CDC website.](#) And don't forget, as you are gathering this Labor Day weekend, be sure to follow the current mask mandates and take [general precautions to avoid sharing germs.](#)





## 2. Bring vaccines to your business

Join the growing list of businesses in Clackamas County that are offering safe, free, and convenient COVID-19 vaccines to employees.

Bringing the vaccines to your employees:

- keeps your workforce healthy
- reduces sick days
- costs nothing for your organization
- improves morale and employee

Keep your workplace healthy by offering free on-site vaccinations to employees at your business. [Request an onsite vaccination clinic for your business today.](#)

## 3. Extremely limited hospital capacity in the region

The increasing number of COVID-19 patients hugely affects our hospitals. In Region 1 (Clackamas, Clatsop, Columbia, Multnomah, Tillamook, and Washington Counties), there are only 15 ICU beds and 68 (4%) non-ICU beds available.

If you have a medical condition that does not require emergency care, **do not go to the hospital**, contact your health care provider. An urgent care center may also help you get the care you need and will save emergency departments from added strain.

Please do not visit an emergency department for COVID-19 testing, unless you require emergency care for your symptoms. You can [find a test here](#).

The best way to help reduce the strain on the healthcare system is to get vaccinated to prevent severe illness or hospitalization. Each person who is vaccinated protects the community's health. [Find a free vaccine clinic near you.](#)

#### **WORRIED ABOUT BREAKTHROUGH COVID-19 CASES:**

Clackamas County Public Health wants you to know that just 0.4% of #ClackCo residents who were vaccinated have tested positive for COVID-19. The vaccine is the most effective way to avoid severe illness, hospitalization, and death.

COVID-19 vaccines have never been easier to get, find a clinic near you: <https://www.clackamas.us/coronavirus/vaccine>

## **Please share this newsletter with your family and friends!**

### **Helpful resources for your COVID-19 vaccine-related questions:**

#### **Online:**

- Visit the OHA COVID-19 vaccine [website](#) or [Página del OHA sobre la vacuna](#)
- Clackamas County's COVID-19 information webpage <https://www.clackamas.us/coronavirus>

#### **211:**

- Text ORCOVID to 898211 to get text/SMS updates (English and Spanish only) or email [ORCOVID@211info.org](mailto:ORCOVID@211info.org).
- If you can't get your COVID-19 vaccine question answered on the website, by text, or by email, you can call 211 or 1-866-698-6155 (Open from 6 a.m. to 7 p.m. daily, including holidays).
- Please be aware that wait times may be long due to high call volumes. There is an option to get a call back rather than wait on hold (in English and Spanish).

Free interpretation is available for all other languages. TTY: Dial 711 or call 1-866-698-6155. Please note: These are information lines, not vaccine scheduling.

#### **Email:**

If you have questions about COVID-19 vaccination process in the tri-county area, please email your questions to [covidvaccine@clackamas.us](mailto:covidvaccine@clackamas.us). We will try to answer your questions as soon as we can.





## 1. La vacuna Pfizer ahora aprobada por la FDA

La escuela será diferente este año, y muchos padres y cuidadores tienen preocupaciones sobre los protocolos de seguridad. Las escuelas de Oregón deben desarrollar un plan operativo que describa como están implementando las recomendaciones del [Marco de Resiliencia de Estudiantes Seguros y Escuelas Preparadas para el año escolar del 2021-22](#). Para obtener más información sobre el plan de reapertura de su distrito escolar para el año escolar del 2021-22, consulte el sitio web de su distrito escolar.

Aquí hay unos consejos para considerar y hablar con sus hijos:

- Mantenga a su hijo en casa si está enfermo.
- Vacune a su hijo si tiene más de 12 años.
- Lávese las manos con agua y jabón para eliminar los gérmenes, evitar enfermarse y prevenir la propagación de resfriados, gripe y otras enfermedades a otras personas.
- [Se requieren cubre bocas en todas las escuelas](#) para adultos y niños de 5 años en adelante.
  - Proporcione una cubre boca limpia y una cubre boca de respaldo todos los días a su hijo y una bolsa limpia y resellable para que guarde su cubre boca cuando no pueda usarla, como en el almuerzo.
  - Etiquete claramente la cubre bocas de su hijo para que no se confunda con la de otro niño.
  - Anime a los niños a usar sus máscaras en todo momento cuando estén en la escuela o en el autobús, ya sea adentro o afuera, excepto cuando coman.

[Encuentre más consejos útiles para el regreso a clases en el sitio web del CDC](#). Y no olvide, mientras se reúne este fin de semana del Día del Trabajo, asegúrese de seguir los mandatos actuales de las cubre bocas y tomar [precauciones generales para evitar compartir gérmenes](#).





## 2. Lleve las vacunas a su empresa

Únase a la lista creciente de empresas en el condado de Clackamas que ofrecen vacunas contra el COVID-19 seguras, gratuitas y convenientes a sus empleados.

Trayendo las vacunas a sus empleados:

- Mantiene su fuerza laboral saludable
- Reduce los días de enfermedad
- No cuesta nada para su organización
- Mejora la moral y los empleados

Mantenga su lugar de trabajo saludable ofreciendo vacunas gratuitas en el sitio a los empleados de su empresa. [Solicite una clínica de vacunación en el lugar de su empresa hoy.](#)

## 3. La Capacidad de los hospitales esta extremadamente limitada en la región

El número creciente de pacientes con COVID-19 afecta enormemente a nuestros hospitales. En la Región 1 (Condados de Clackamas, Clatsop, Columbia, Multnomah, Tillamook, y Washington), solo hay 15 camas de UCI y 68 (4%) camas que no son de UCI disponibles.

Si tiene una condición medica que no requiere atención de emergencia [no vaya al hospital](#), comuníquese con su proveedor de

**Emergencia, no vaya al hospital, comuníquese con su proveedor de atención médica.** Una clínica de atención de urgencia también puede ayudarlo a obtener la atención que necesita y evitara que los departamentos de emergencia sufran una mayor presión.

Por favor no visite un departamento de emergencia para la prueba de COVID-19 a menos que necesite atención de emergencia para sus síntomas. Puede [encontrar una prueba aquí](#).

La mejor manera de ayudar a reducir la tensión en el sistema de salud es vacunándose para prevenir enfermedades graves u hospitalizaciones. Cada persona que se vacuna protege la salud de la comunidad. [Encuentre una clínica gratuita de vacunas cerca de usted.](#)

### **¿Se pregunta acerca de los casos innovadores de COVID-19?**

La Salud Pública del Condado de Clackamas quiere que sepa que solo el 0.4% de los residentes de #ClackCo que fueron vacunados dieron positivo por COVID-19. La vacuna es la manera más eficaz de evitar enfermedades graves, hospitalizaciones y muerte.

Las vacunas contra el COVID-19 nunca han sido tan fáciles de conseguir, encuentre una clínica cerca de usted:  
<https://www.clackamas.us/coronavirus/vaccine>

## **¡Por favor comparte este boletín con sus amigos y familiares!**

**Recursos útiles para sus preguntas relacionadas con la vacuna COVID-19:**

**En línea:**

- Visite el [sitio web](#) de la vacuna OHA COVID-19 o la [Página del OHA sobre la vacuna](#).
- Página web de información sobre COVID-19 del condado de Clackamas <https://www.clackamas.us/coronavirus>

**211:**

- Envíe un mensaje de texto con ORCOVID al 898211 para recibir actualizaciones por mensaje de texto / SMS (solo en inglés y conexión a internet)

actualizaciones por mensaje de texto / SMS (solo en inglés y español) o envíe un correo electrónico a [ORCOVID@211info.org](mailto:ORCOVID@211info.org).

- Si no puede obtener una respuesta a su pregunta sobre la vacuna COVID-19 en el sitio web, por mensaje de texto o por correo electrónico, puede llamar al 211 o al 1-866-698-6155 (Abierto de 6 am a 7 pm todos los días, incluidos los días festivos).
- Tenga en cuenta que los tiempos de espera pueden ser largos debido al alto volumen de llamadas. Existe la opción de regresarle la llamada en lugar de esperar en la línea (en inglés y español).

Hay interpretación gratuita disponible para todos los demás idiomas. TTY: Marque 711 o llame al 1-866-698-6155. Tenga en cuenta: Estas son líneas de información, no programación de vacunas.

#### **Correo electrónico:**

Si tiene preguntas sobre el proceso de vacunación contra COVID-19 en el área de los tres condados, envíe sus preguntas por correo electrónico a [covidvaccine@clackamas.us](mailto:covidvaccine@clackamas.us). Estamos experimentando un gran volumen de correos electrónicos, pero intentaremos responder a sus preguntas lo antes posible.

*Producimos actualizaciones semanales para mantenerlo informado. El condado de Clackamas planea enviar breves actualizaciones semanales por correo electrónico a los suscriptores de correo electrónico en esta lista de contactos.*

Clackamas County | 2051 Kaen Rd, Oregon City, OR 97045

[Unsubscribe marie@fertilegroundcommunications.com](#)

[Update Profile](#) | [Constant Contact Data Notice](#)

Sent by clackconews@clackamas.us

**From:** Clackamas County clackconews@clackamas.us  
**Subject:** ClackCo Sept. 24 COVID-19 update: 3 things to know  
**Date:** September 24, 2021 at 10:05 AM  
**To:** marie@fertilegroundcommunications.com

CC



## ClackCo September 24 COVID-19 update: 3 things to know



Para leer este correo electrónico en español,  
vaya al final de la página.

**Clackamas County is committed to providing you updates on the latest information about the COVID-19 pandemic and vaccine distribution.**





## 1. Pfizer booster vaccinations coming soon

Oregon is ready to begin offering a booster dose of the Pfizer vaccine as soon as it is approved. The Centers for Disease Control & Prevention vaccine committee met to discuss the vaccine recommendation on Sept. 22 and 23. The Western States Scientific Safety Review Work Group are meeting today to discuss implementation in Oregon and other western states.

Pfizer booster shots will be offered to people 65 or older or those who are at risk of poor outcomes from COVID-19. The boosters should be scheduled at least six months after the second Pfizer dose. The booster shots will be available at our county vaccine clinics, pharmacies, doctor's offices and skilled nursing facilities, possibly as early as next week. Clackamas County Public Health vaccine clinics will offer boosters by appointment after October 1.

Booster doses for the Moderna and Johnson & Johnson vaccines are not yet recommended. Federal officials are reviewing data and will consider recommending booster doses for those vaccines in coming weeks.

Oregon and Clackamas County are focusing on getting more people vaccinated with the initial doses, as this is what is really needed to end this pandemic. [\*\*Visit our website\*\*](#) to find out how to get your vaccine.

Are you a member of a nonprofit or faith community? Help us get vaccines to everyone. You can apply for a grant for up to \$30,000 to help us vaccinate underserved populations. We have \$1.1 million to distribute. You must apply by Oct. 1 and spend the funding by Dec. 30, 2021. [\*\*Find out how to apply for a grant on our website.\*\*](#)





## COVID-19 vaccines are safe for young people



### 2. When can my child get vaccinated?

On Monday Pfizer/BioNTech announced that their two-dose vaccine was safe and effective in children 5 to 11. Experts expect the U.S. Food and Drug Administration to authorize Pfizer's vaccine for young children soon. As children accounted for 226,000 cases in the U.S. last week (and **311 children were hospitalized with COVID-19** every day during the same time period), many parents are excited about the opportunity to get their kids vaccinated against COVID-19.

The Pfizer vaccine has been **shown to be safe and highly effective** in preventing severe illness among people ages 12 and up. For elementary school-aged kids, Pfizer tested a lower dose, a third of the amount in shots for adults and teens. However, the lower dose proved just as effective in kids aged 5 to 11 as the regular-strength shots. The kid dosage also proved to be safe, with similar or even fewer temporary side effects than teens experience.

Keep up to date on the latest vaccine availability and eligibility **on our website**.

While waiting for the COVID-19 vaccine for children, now is a good time to ensure the whole family is up to date on all recommended vaccines, including the flu shot (available in many locations now).

Vaccines continue to be the best way to protect yourself and the vulnerable from COVID-19. Learn where to **get a vaccine on our website**. If you would like to request an on-site COVID-19 vaccine clinic at your business, **complete this assessment form** and you'll be contacted to discuss options and logistics.



### 3. Vaccine mandate deadline approaching for state employees

Several groups of workers in Oregon must be fully vaccinated by October 18, including all public school teachers, staff and volunteers; health care providers and staff; all state workers, and employees working for many large companies.

To meet the requirement if you have not started a two-dose series, you need to get the Johnson & Johnson vaccine by October 4. Exemptions need to be approved medical conditions or a sincerely held religious belief. To be fully vaccinated, you must be two weeks past the second dose of the Pfizer or Moderna vaccine or two weeks past the single dose of Johnson & Johnson.

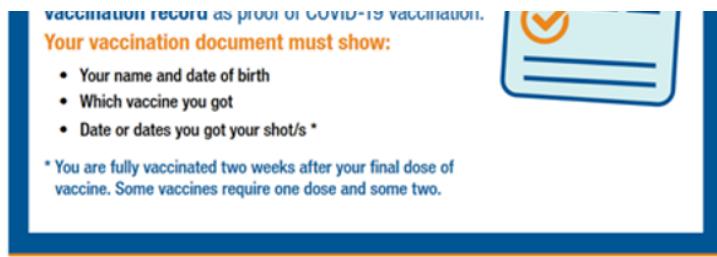
If you have a medical or sincerely held religious exemption, check with your employer about the process to file the exemption.

On Sept. 21, Governor Brown announced that state employees represented by the Service Employees International Union 503 have until Nov. 30 to get fully vaccinated. The Oct. 18 deadline for health care workers and teachers still stands.

#### Proof of Full Vaccination

You can use your **CDC vaccination card** or your **vaccination record** as proof of COVID-19 vaccination.





## Have you lost your vaccine card?

If you have lost or damaged your vaccination card, you can use your record of vaccination as proof. Here's how to get your record:

Check with your health care provider for your immunization record.

Follow the instructions on the [OHA Immunization Resources page](#). It may take five days to get your record.

When you get your new record, take a photo with your smartphone so you will always have a record.

**Please share this newsletter with  
your family and friends!**

## Helpful resources for your COVID-19 vaccine-related questions:

### Online:

- Visit the OHA COVID-19 vaccine [website](#) or [Página del OHA sobre la vacuna](#)
- Clackamas County's COVID-19 information webpage <https://www.clackamas.us/coronavirus>

### 211:

- Text ORCOVID to 898211 to get text/SMS updates (English and Spanish only) or email [ORCOVID@211info.org](mailto:ORCOVID@211info.org).
- If you can't get your COVID-19 vaccine question answered on the website, by text, or by email, you can call 211 or 1-866-698-6155 (Open from 6 a.m. to 7 p.m. daily, including holidays).
- Please be aware that wait times may be long due to high call volumes. There is an option to get a call back rather than wait on hold (in English and Spanish).

Free interpretation is available for all other languages. TTY: Dial 711 or call 1-866-698-6155. Please note: These are information lines, not vaccine

scheduling.

**Email:**

If you have questions about COVID-19 vaccination process in the tri-county area, please email your questions to [covidvaccine@clackamas.us](mailto:covidvaccine@clackamas.us). We will try to answer your questions as soon as we can.



## 1. Las vacunas de refuerzo de Pfizer llegaran pronto

Oregón está listo para comenzar a ofrecer la tercera dosis de la vacuna Pfizer tan pronto como sea aprobada. El comité de vacunas de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades se reunirá para discutir sobre la recomendación de la vacuna el 22 y 23 de Septiembre. El Grupo de Revisión de Seguridad Científica de los Estados Occidentales se reunirá el 24 de Septiembre para discutir sobre la implementación en Oregón y otros estados del oeste.

Se ofrecerán las vacunas de refuerzo de Pfizer a personas de 65 años o más o aquellas que sean especialmente vulnerables al COVID-19. Las vacunas de refuerzo se programarían al menos seis meses después de la segunda dosis de Pfizer. Las vacunas de refuerzo estarán disponibles en las clínicas de

vacunas de nuestro condado, farmacias, consultorios médicos y centros de enfermería especializada, posiblemente a partir de la próxima semana.

Aun no se recomienda una dosis de refuerzo para las vacunas Moderna y Johnson & Johnson. Los funcionarios federales están revisando los datos y consideraran recomendar la dosis de refuerzo para esas vacunas en las próximas semanas.

Oregón y el Condado de Clackamas se están enfocando en vacunar a más personas con las dosis iniciales, ya que esto es lo que realmente es necesario para ponerle un fin a la pandemia. [\*\*Visite nuestro sitio web\*\*](#) para averiguar cómo vacunarse.

¿Usted es un miembro de una comunidad sin fines de lucro o religiosa? Ayúdenos a hacer llegar las vacunas a todos. Puede solicitar una subvención de hasta \$30,000 para ayudarnos a vacunar a las poblaciones desatendidas. Tenemos \$1.1 millón para distribuir. Debe presentar su solicitud antes del 1 de Octubre y gastar los fondos antes del 30 de Diciembre del 2021. **Descubra como solicitar una subvención en nuestro sitio web.**



**Las vacunas de COVID-19 son seguras para los jóvenes**



## **2. Cuando se podrá vacunar mi niño/a?**

El Lunes, Pfizer/BioNTech anuncio que su vacuna de dos dosis era segura y eficaz para niños de 5 a 11 años. Los expertos esperan que la Administración

vacuna para niños de 5 a 11 años. Los expertos esperan que la Administración de Drogas y Alimentos de EE.UU. autorice pronto la vacuna de Pfizer para niños pequeños. Como los niños representaron 226,000 casos en los EE.UU. la semana pasada (**y 311 niños fueron hospitalizados con COVID-19** todos los días durante el mismo periodo de tiempo), muchos padres están entusiasmados con la oportunidad de vacunar a sus hijos contra COVID-19.

Se ha demostrado que la vacuna Pfizer es segura y muy eficaz para prevenir enfermedades graves en personas de 12 años en adelante. Para los niños en edad escolar primaria, Pfizer probó una dosis mucho más baja, un tercio de la cantidad en inyecciones para adultos y adolescentes. Sin embargo, la dosis mucho más baja demostró ser tan efectiva en niños de 5 a 11 años como las inyecciones de concentración regular. La dosis para niños también demostró ser segura con efectos secundarios temporales similares o incluso menores a los que experimentan los adolescentes.

Manténgase actualizado sobre la disponibilidad y elegibilidad de las vacunas más recientes [en nuestro sitio web](#).

Mientras espera la vacuna contra el COVID-19 para niños, ahora es un buen momento para asegurarse de que toda la familia este al día con todas las vacunas recomendadas, incluida la vacuna contra la gripe (disponible ahora en muchos lugares).

Las vacunas siguen siendo la mejor manera de protegerse a sí mismo y a los vulnerables de COVID-19.

Conozca donde **vacunarse en nuestro sitio web**. Si desea solicitar una clínica de vacunas contra el COVID-19 en su negocio, **complete este formulario de evaluación** y alguien se comunicara con usted para analizar las opciones y la logística.





## Actualización de vacunas

### 3. Se acerca la fecha límite del mandato de vacunas para los empleados estatales

Varios grupos de trabajadores en Oregón deben estar completamente vacunados antes del 18 de Octubre, incluidos todos los maestros, el personal y los voluntarios de las escuelas públicas; el personal y proveedores de atención médica; todos los trabajadores estatales, y los empleados de muchas empresas grandes.

Para cumplir con el requisito, debe recibir la vacuna Johnson & Johnson antes del 4 de Octubre. Las excepciones deben ser condiciones médicas aprobadas o una creencia religiosa sincera.

El 21 de Septiembre, la gobernadora Brown anuncio que los empleados estatales representados por la unión internacional de Service Employees 503 tienen hasta el 30 de Noviembre para vacunarse por completo. El plazo del 18 de Octubre para los trabajadores de la salud y los maestros sigue en pie.

### ¿Ha perdido su tarjeta de vacunación?

Si ha perdido o dañado su tarjeta de vacunación, puede usar su registro de vacunación como prueba. A continuación, le indicamos como obtener su registro:

Consulte con su proveedor médico para obtener su registro de vacunación.

Siga las instrucciones en [la página de recursos de inmunización de OHA](#). Puede tomar cinco días para obtener su registro.

Cuando obtenga su nuevo registro, tome una foto con su celular para que siempre tenga un registro.

**¡Por favor comparte este boletín con sus amigos y familiares!**

## **Recursos útiles para sus preguntas relacionadas con la vacuna COVID-19:**

### **En línea:**

- Visite el sitio web de la vacuna OHA COVID-19 o la Página del OHA sobre la vacuna.
- Página web de información sobre COVID-19 del condado de Clackamas <https://www.clackamas.us/coronavirus>

### **211:**

- Envíe un mensaje de texto con ORCOVID al 898211 para recibir actualizaciones por mensaje de texto / SMS (solo en inglés y español) o envíe un correo electrónico a [ORCOVID@211info.org](mailto:ORCOVID@211info.org).
- Si no puede obtener una respuesta a su pregunta sobre la vacuna COVID-19 en el sitio web, por mensaje de texto o por correo electrónico, puede llamar al 211 o al 1-866-698-6155 (Abierto de 6 am a 7 pm todos los días, incluidos los días festivos).
- Tenga en cuenta que los tiempos de espera pueden ser largos debido al alto volumen de llamadas. Existe la opción de regresarle la llamada en lugar de esperar en la línea (en inglés y español).

Hay interpretación gratuita disponible para todos los demás idiomas. TTY: Marque 711 o llame al 1-866-698-6155. Tenga en cuenta: Estas son líneas de información, no programación de vacunas.

### **Correo electrónico:**

Si tiene preguntas sobre el proceso de vacunación contra COVID-19 en el área de los tres condados, envíe sus preguntas por correo electrónico a [covidvaccine@clackamas.us](mailto:covidvaccine@clackamas.us). Estamos experimentando un gran volumen de correos electrónicos, pero intentaremos responder a sus preguntas lo antes posible.

*Producimos actualizaciones semanales para mantenerlo informado. El condado de Clackamas planea enviar breves actualizaciones semanales por correo electrónico a los suscriptores de correo electrónico en esta lista de contactos.*

Clackamas County | 2051 Kaen Rd, Oregon City, OR 97045

[Unsubscribe marie@fertilegroundcommunications.com](#)

[Update Profile](#) | [Constant Contact Data Notice](#)

Sent by clackconews@clackamas.us

